

09. Aprile 2020

Attualità dal Dipartimento

Uscita nr. 3

Notizie informative del Dipartimento Immigrazione e Integrazione Wuppertal



Gentile lettore e lettrice,

anche questa settimana vorremmo informarla circa i nuovi sviluppi e fornirle tutti gli aggiornamenti del Comune di Wuppertal. Innanzitutto, vorremmo ringraziare sia lei sia i visitatori del nostro servizio online! Nonostante gli ostacoli e gli appuntamenti cancellati, ha avuto pazienza, ha seguito le regole alle quali siamo tutti sottoposti a causa della situazione attuale ed ha reso il nostro lavoro piu facile anche in queste condizioni difficili!

1. Informazioni generali del Dipartimento Immigrazione e Integrazione del Comune di Wuppertal

Ufficio Stranieri: Rilascio permesso di soggiorno

D'ora in poi, la consegna del permesso di soggiorno fornito dall'Ufficio Federale verrà effettuata di nuovo al piano terra, Zona C (Bereich C). La consegna avverrà tutti i giorni dalle ore 8:00 fino alle ore 12:00.

Nella Zona B (Bereich B) ci sarà uno sportello per i casi urgenti. Qui saranno seguiti solo i casi di estrema urgenza. L'effettiva urgenza di ogni caso sarà valutata dai dipendenti dell'ufficio addetto.

Consegna del permesso di soggiorno

Dal lunedì al venerdì dalle ore 8:00 fino alle ore 12:00

Piano 0 – Zona C

Friedrich-Engels-Allee 28, 42103 Wuppertal

Jobcenter: Disponibilità di utilizzare la linea telefonica diretta

Aggiornando le informazioni dalla nostra ultima newsletter, la linea telefonica diretta dell'ufficio di consulenza del Jobcenter "Zebera" è attiva nei seguenti orari:

dal lunedì al mercoledì dalle ore 8:30 fino alle ore 16:30,
giovedì dalle ore 8:30 fino alle ore 17:30,
venerdì dalle ore 8:30 fino alle ore 12:30.
Il numero di Telefono è: 0202-74763-345

Coronavirus

Nuove informazioni su diversi temi collegati con l'attuale situazione si possono trovare nei seguenti link:

[Informationen in leichter Sprache der Aktion Mensch](#)

[Aktuelle Informationen zum Corona-Virus](#)

Divieto di contatto

Il sole e le alte temperature invitano molti cittadini a stare all'aria aperta. Tuttavia il Comune suggerisce ai cittadini di mantenere il divieto di contatto regolato dal Governo (fino al giorno 19.04.20). Incontri e riunioni di più di due persone continuano ad essere vietati.

[Weitere Infos zum Kontaktverbot](#)

Wuppertal città online (Online City Wuppertal)

"Ordina online, acquista a livello locale". Questo è lo slogan di un progetto pilota a livello nazionale che acquista sempre più importanza nella situazione attuale.

L'idea alla base di questo progetto pilota è la creazione di un mercato locale digitale (Online-Marktplatz), in cui commercianti e produttori si impegnano insieme ad offrire i loro prodotti e il loro servizio. Chiunque compri da qui, sostiene il commercio al dettaglio locale!

Maggiori informazioni circa Wuppertal città online e compravendite (Online City Wuppertal und Einkauf) possono essere trovati nei seguenti link:

[Ergänzende Infos zu Online City Wuppertal](#)

[Direkt bei Online City einkaufen](#)

Medicinali senza dover presentarsi dal dottore

Il 1° aprile inizia il nuovo trimestre per la prescrizione e la determinazione dei servizi medici e terapeutici. Fino al 30 giugno è possibile ricevere ricette urgenti per medicinali o visite senza dover presentare la propria tessera sanitaria elettronica (eGK).

Nella particolare situazione attuale i medici possono mandare le rispettive ricette prescritte ai propri pazienti per posta. Presupposto indispensabile è che il paziente sia già in trattamento dal proprio medico. I dati del paziente vengono in questo modo presi dai registri dell'assicurazione.

Informazioni aggiuntive su questo tema possono essere trovate nel seguente link:

„Medikamente ohne Arztbesuch: Muss ich für ein Folgerezept die Arztpraxis aufsuchen?“
[Ergänzende Infos zur Gesundheitskarte](#)

Si prega di informarsi quotidianamente nella pagina ufficiale del Comune di Wuppertal, nella quale è possibile trovare delle informazioni riguardanti il comportamento attivo e il regolamento normativo:

www.wuppertal.de

2. Informazioni per (nuovi) immigrati, profughi e rifugiati

Informazioni speciali e offerte di consulenza

A causa dell'attuale crisi causata dal coronavirus, molte istituzioni non possono attuare pienamente i loro servizi. Tuttavia, se lei si trova in una situazione difficile, i seguenti servizi di consulenza possono supportarla online o via telefono anche durante questo difficile periodo.

[Online-Angebote der Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer \(mbeon\)](#)

[Online-Beratung der Jugendmigrationsdienste](#)

Anche il Dipartimento lavorativo per l'Integrazione e per i Rifugiati offre una consulenza telefonica! Per poter usufruire del servizio è possibile chiamare il numero **0202 563 4005**, attivo dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 15:00.

Linea telefonica plurilingue del centro comunale dell'Integrazione

Contattabile dalle ore 9:00 fino alle ore 15:00

Numero di telefono: 0202 563 4005

Email: integration@stadt.wuppertal.de

„Essen to go“– cibo da asporto

Il Centro per l'integrazione e l'inclusione sociale "Färberei" di Wuppertal offre il programma „Essen to go“ (cibo da asporto) fino alla fine delle vacanze di Pasqua. I piatti (stufato vegetariano o con carne) sono forniti in un contenitore dotato di coperchio. Questo si svolge dal lunedì al venerdì dalle ore 12:00 fino alle ore 14:00. Per i possessori di certificati, il cibo è gratuito. Per tutti gli altri il costo è di 4,00 Euro. Per ulteriori informazioni cliccare nel seguente link:

[Färberei "Essen to Go"](#)

Assistenza psicosociale

La crisi causata dal coronavirus porta molte preoccupazioni nella popolazione. Tali pensieri possono scaturire in crisi psicologiche. Nel seguente link è possibile trovare una visione dei servizi dell'assistenza psicosociale a Wuppertal.

[Psychosoziale Unterstützungsangebote](#)

3. Informazioni per genitori di bambini tra 0 e 6 anni

Piccola collezione di giocattoli per la casa

Il gioco non è solo divertente per i bambini ma anche per gli adulti. Perciò con questa collezione di giocattoli vorremmo darle l'ispirazione e alcune idee per giocare, in modo che lei ed i suoi bambini possiate giocare a casa. Questi giochi sono veloci da memorizzare e non richiedono molti materiali. Buon divertimento!

[Spielesammlung für Zuhause](#)

4. Informazioni per genitori di bambini in età scolastica

Gentili genitori – Informazioni importanti per studenti, genitori e famiglie di Wuppertal

Le scuole sono chiuse da tre settimane. I Ragazzi sono in vacanza e il tempo è molto buono. La domanda è: come trascorrere le vostre vacanze con i vostri figli? Esiste ancora il divieto di avere contatti fino al 20 Aprile. Tuttavia, c'è la possibilità di fare una passeggiata insieme con la vostra famiglia, oppure fare sport (andare in bicicletta o fare jogging). Tuttavia non è permesso andare in luoghi aperti dove ci sono molte persone, occorre rimanere nella propria zona.

Se non è possibile uscire, ci sono tanti modi per tenere occupati i bambini. I ragazzi hanno le vacanze ma devono continuare a studiare ed a tenersi occupati con attività di apprendimento. Inoltre, nonostante il divieto di contatti estesi, ci sono molte opzioni per organizzare una variegata vita quotidiana a casa. Oltre ai

servizi domestici, è possibile giocare con giochi a tavola o approfittare dei corsi di attività fisica online offerti. Alcuni di questi indirizzi online sono disponibili nel seguente elenco:

Idee contro la noia (giochi e divertimento):

[Spiel- und Beschäftigungsideen
Geschichtenwerkstatt](#)

Idee e offerte sullo sport:

[Kinderturnen](#)

Suggerimenti e link per Genitori/famiglie:

[Medienerziehung
Tipps und Anregungen für Eltern](#)

Apprendimento delle Lingue:

[Online Deutschkurs
Mit Deutschlernerblog lernen](#)

Università per ragazzi e giovani di Wuppertal (Junior Uni Wuppertal)

I ragazzi e i giovani possono approfittare delle offerte di apprendimento presenti nella Junior Uni Wuppertal. Queste offerte di apprendimento possono essere usufruite attraverso i social media (per esempio Youtube, Instagram e Facebook). Ulteriori informazioni sono disponibili nel seguente link:

[Junior Uni - Online Angebote](#)

IMPORTANTE! è possibile che le spese per il mese di aprile possano essere rimborsate. Si prega di mettersi in contatto con la scuola del proprio figlio/a.

5. Lingua e Lavoro

Pagamento una tantum per piccole aziende e lavoratori autonomi

È previsto un pagamento “una tantum” per piccole aziende e per i lavoratori autonomi. Per usufruire di questo servizio bisogna compilare una domanda. Il pagamento una tantum non deve essere restituito. Qui si possono trovare le informazioni del Ministero Federale:

[Informationen zur Einmalzahlung](#)

[Antworten zu Fragen](#)

[Antragsformular Soforthilfe](#)

Tesserino della biblioteca statale

Le Informazioni contenute nella precedente newsletter sono state molto utili per le persone che vogliono migliorare o mantenere alta la conoscenza della lingua tedesca.



Sono arrivate molte domande riguardanti il tesserino gratuito della biblioteca statale di Wuppertal. La tessera comprende anche una partecipazione per 3 mesi ad un corso online (online- Kurs) chiamato Rosetta Stone.

È possibile fare la domanda per il tesserino attraverso il seguente link:

[Ausweis beantragen](#)

Avete perso le precedenti edizioni di questa newsletter? Precedenti edizioni e informazioni attuali si possono trovare nel seguente link:

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)